



**A.R.F.S. Farween**  
**Senior Lecturer GII in Arabic Linguistics and Translation**  
**Department of Arabic Language**  
**Faculty of Islamic Studies & Arabic Language**  
**South Eastern University of Sri Lanka- Oluvil**  
**farwinarfs@gmail.com / farwinarfs@seu.ac.lk**

### **Qualifications:**

- Master of Philosophy in Arabic Linguistics in University of Peradeniya
- B.A in Arabic Linguistics and Translation in South Eastern University of Sri Lanka

### **Teaching Areas**

Linguistics & Translation (Arabic)

### **Research Interest**

Teaching Arabic language as a second or foreign language.  
Contrastive studies between Arabic, English and Tamil languages  
General Linguistics  
Translation Studies

### **Departmental and University Activities and Responsibilities**

Faculty Student Counselor (from 2021 up-to-date)

Treasurer -7<sup>th</sup> International Symposium (2020)

Coordinator of Linguistics and Translation Unit (FIA) (2022)

Faculty nominee for University Sports Advisory Board Member (2021 up- to date)

Member of faculty quality Assurance Cell (FIA) (2021 up-to-date)

In charge of the Alumni formation of faculty of Islamic Studies and Arabic Language, 2020.

Member of faculty symposium committee

### **Research and Publications**

#### **Book Published**

- “என்னைக் கவர்ந்த சிறுகதைகள், (2020), ஸாதிபா முஹம்மது காசிம், சஹீகா பர்வீன் அப்துர் ரஹீம், சமூகவியல் ஆய்வுக்கான மாணவர் ஆய்வு மன்றம், தென்கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம், ISBN: 978-955-627-206-2

### Book Chapter:

- M.C.S. Shathifa, M.Y.M. Suheera, & A.R.F.S. Farween., அறபு மற்றும் இஸ்லாமிய கற்கைகளை விருத்தி செய்வதில் இலங்கை தென்கிழக்கு பல்கலைக்கழக இஸ்லாமிய கற்கைகள் மற்றும் அறபு மொழிப்பீடத்தின் பங்களிப்பு. In S.M.M. Mazahir, R.A. Sarjoon, & M.C.S. Shathifa (Eds.), Arabic and Islamic studies in Sri Lankan Higher Education (pp. ). Faculty of Islamic studies and Arabic Language, South Eastern University of Sri Lanka, Oluvil, Sri Lanka. (ISBN: 978-624-5680-01-7)

### Journal Article

- Shathifa. M.C.S., Farween. A.R.F.S., & Asmath Haseena. A.J., “Morphological Analysis Between Arabic and Tamil Languages – A Contrastive Study”, Sri Lankan Journal of Arabic and Islamic Studies, (Online open access refereed journal) (ISSN: 2550:3014), Faculty of Islamic Studies and Arabic Language, South Eastern University of Sri Lanka, Oluvil, Sri Lanka, Vol: 3, Issue: 1, 2020, pp. 01-10 (<http://www.seu.ac.lk/sljais/>)
- MCS.Shathifa, ARFS. Farwin, MT. Habeebullah., “Modern Teaching aids in Teaching Arabic as a Foreign Language in Arabic Colleges in Sri Lanka”, Sri Lankan Journal of Arabic and Islamic Studies, (Online open access refereed journal) (ISSN: 2550:3014), Faculty of Islamic Studies and Arabic Language, South Eastern University of Sri Lanka, Oluvil, Sri Lanka, Vol: 2, Issue: 1, 2019, pp. 01-09 (<http://www.seu.ac.lk/sljais/>)

### Conference Papers

- Haleema. S. A, Naseeha. M.N.F, Aslam. M.F.M, Farween. A.R.F.S., “The challenges faced by differently able people on oddamavadi region – an evaluative study” 7th international symposium, Faculty of Islamic Studies and Arabic Language, SEUSL, 22nd Dec., 2020.
- Aaqil. A.M.M, Farwin. A.R.F.S, Shathifa. M.C.S., “Challenges Faced in learning Sinhala language as a second Language - Based on Sammanthurai”, Abstract submitted in the Sixth International Symposium on “Contemporary Trends of Islamic Sciences and Arabic Studies for the Nation Development”, held at South Eastern University of Sri Lanka, 2019.
- Shathifa. M.C.S., Farween. A.R.F.S., & Asmath Haseena. A.J., “Contrastive study on the usage of numerals in Arabic and Tamil language” 7th international symposium, SEUSL, 7th & 8th December 2017.
- "الوضع الحالي في تدريس اللغة العربية في المعاهد الحكومية في مدينة بيراوور من منطقة باتيكالو" in the 4<sup>th</sup> International Symposium, 2017-09-20, Faculty of Islamic Studies and Arabic Language on “Contemporary Issues in Islamic and Arabic Studies” held at South Eastern University of Sri Lanka.
- Aliyar. A.B.M., Shathifa. M.C.S., Farween. A.R.F.S., " تنمية مهارة الاتصال في اللغة العربية لدى طلبة قسم " اللغة العربية في كلية الدراسات الإسلامية واللغة العربية في جامعة جنوب شرق " سريلانكا", 6<sup>th</sup> international conference on Arabic language, Dubai, 2017 (160-168)
- M.C.S. Shathifa, M.Y.M. Suheera, & A.R.F.S. Farween., “The law of inheritance among muslim society in Ampara district” in 6<sup>th</sup> international symposium, 2016 December, on Multidisciplinary research for sustainable development in the information era" , South Eastern University of Sri Lanka, Oluvil.
- Shathifa. M.C.S., Farween. A.R.F.S., "Vocabulary ability among the students of the department of Arabic language in South Eastern University of Sri Lanka, Oluvil” in 5<sup>th</sup>

International Symposium, 2015 – 12- 07,08, on Emerging trends and challenges in multidisciplinary research, South Eastern University of Sri Lanka, Oluvil.

- Shathifa. M.C.S., Farween. A.R.F.S., “Conjunctions and its usage in Arabic and Tamil languages; A contrastive study' in 4<sup>th</sup> international conference, 2015 -12- 22 on Emerging trends in multidisciplinary research and practice, Faculty of Arts, South Eastern University of Sri Lanka, Oluvil.
- Aliyar. A.B.M., Shathifa. M.C.S., Farween. A.R.F.S., “The Role of Context in Determining the Meaning of a Word from Arabic to Tamil Translation”, in 4<sup>th</sup> International Symposium, 2014 August., on ‘Emerging Trends & Challenges on sustainable Development’ South Eastern University of Sri Lanka, Oluvil.
- “An Empirical Study of Online Translation of Arabic Language into English Language: Implications on Students’ Learning purposes” in the 1<sup>st</sup> International Symposium, 2014-01-05, Faculty of Islamic Studies and Arabic Language on “towards the integration of Islamic knowledge with Human sciences” held at South Eastern University of Sri Lanka.
- “Study on The Phonology Theory of Ibn Jinny” in 3<sup>rd</sup> International Symposium, 2013 – 07- 06,07, on Emerging challenges on sustainable developments and winning strategies through the research, South Eastern University of Sri Lanka, Oluvil.

#### **Award**

- MH Abdul Cader Alim (Qahiri) Memorial Medal for the Best Student in Arabic (2005/2006) at the General Convocation of SEUSL- 2012.

#### **Links of Research network**

- LinkedIn
- Google Scholar
- Academia.edu
- Research Gate

#### **Workshops Attended**

- “Outcome-based Education and Student-Centered Learning” conducted by the, staff development center, South Eastern University of Sri Lanka held on 25<sup>th</sup> June 2019.
- "Grading System for Auxiliary/ Enhancement Courses” organized by the Staff Development Center, South Eastern University of Sri Lanka held on 13<sup>th</sup> March 2014.
- ‘Effective Time Management, conduct by the, organized by the Staff Development Center, South Eastern University of Sri Lanka held on 16<sup>th</sup> of May 2013.
- ‘UGC Reforms and Guidelines on Curriculum Development for External Degree Programs” conduct by the, staff development center, South Eastern University of Sri Lanka held on 08<sup>th</sup> April 2013.
- “Teaching Methodology”, conducted by the, staff development center, South Eastern University of Sri Lanka held on 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> October 2011.
- Leadership Training Program, 2010, under the IRQUE project at South Eastern University of Sri Lanka.
- ‘Information Literacy for Effective Learning and Research” 2009, under the IRQUE project at South Eastern University of Sri Lanka.
- Seminar for Ahadhiya Teachers, 2007, Organized by Central Fedaration of Ahadhiya Schools in Srilanka and Fedaration of Ahadhiya Schools in Ampara District at Athaulla Auditirium - Akkaraipattu.